

-J./L./-

TERRITOIRE DU RUANDA-URUNDI
SERVICE DES A.I.M.O.

Usumbura, le 3 Août 1957.-

OBJET :

Nº211/ 06980 /4.113.-

Décret du 23 Juillet 1957.

Monsieur le Résident du Ruanda à KIGALI.-

Monsieur le Résident de l'Urundi à KITEGA.-

Monsieur l'Administrateur de Territoire (TOUS)
de et à

R U H E N G E R I ✓

Monsieur le Résident

Monsieur l'Administrateur de Territoire,

J'ai l'honneur de vous transmettre en annexe
5 tirés à part du Décret du 23 Juillet 1957 approuvant
mon ordonnance législative 21/16 du 5 février 1957 modi-
fiant le Décret du 14 Juillet 1952.-

POUR LE VICE-GOUVERNEUR GENERAL,
GOUVERNEUR DU RUANDA-URUNDI,
LE COMMISSAIRE PROVINCIAL,
P. LEROY,

P. Leroy

*n. 3.590/A 1.25
23/9/57
M. Leroy*



ROYAUME DE BELGIQUE.
Ministère des Colonies.
2ème Direction Générale
1ère Direction.

BAUDOUIIN, ROI DES BELGES,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Vu l'avis émis par le Conseil Colonial en sa séance du 31 mai 1957;

Sur la proposition de Notre Ministre des Colonies,

NOUS AVONS DECRETE ET DECRETONS :

Article unique.-

L'ordonnance législative n°21/16 du Vice-gouverneur général du Ruanda-Urundi en date du 5 février 1957 relative à la réorganisation politique indigène du Ruanda-Urundi est approuvée. Elle est conçue comme suit :

Le vice-gouverneur général,
gouverneur du Ruanda-Urundi;

Vu la loi du 21 août 1925 sur le gouvernement du Ruanda-Urundi;

Vu l'arrêté royal du 11 janvier 1926 qui pourvoit à l'exécution de cette loi;

Revu notamment en ses articles 28 et 45, le décret du 14 juillet 1952 sur la réorganisation politique indigène du Ruanda-Urundi;

Vu l'urgence,

Ordonne :

Article 1.

Les deux derniers alinéas de l'article 28 du décret du 14 juillet 1952 sont remplacés par les dispositions suivantes :

"Le gouverneur désigne un vice-président parmi les membres du Conseil Supérieur du Pays.

"Il détermine les modalités selon lesquelles il est procédé à l'établissement de la liste des notables de la sous-chefferie, au choix, à l'élection et à la cooptation dont il est question dans le présent article.

KONINKRIJK BELGIE.

Ministerie van Koloniën.
2de Algemene Directie
1ste Directie.

BOUDEWIJN, KONING DER BELGEN,

Aan Allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL.

Gelet op het advies door de Koloniale Raad uitgebracht in zijn vergadering van 31 mei 1957;

Op de voordracht van Onze Minister van Koloniën,

HEBBEN WIJ GEDECRETEERD EN DECRETEEREN WIJ :

Enig artikel.-

De wetgevende ordonnantie nr21/16 van de vice-gouverneur-generaal van Ruanda-Urundi van 5 februari 1957 houdende reorganisatie van de inlandse politiek van Ruanda-Urundi is goedgekeurd. Zij is in deze bewoordingen vervat :

De vice-gouverneur-generaal,
Gouverneur van Ruanda-Urundi,

Gelet op de wet van 21 augustus 1925 op het gouvernement van Ruanda-Urundi;

Gelet op het koninklijk besluit van 11 januari 1926 dat de uitvoering van deze wet voorziet;

Herzien het decreet van 14 juli 1952 op de reorganisatie van de inlandse politiek van Ruanda-Urundi, namelijk in zijn artikelen 28 en 45;

Gezien de zaak dringend is,

Beveelt :

Artikel 1.

De laatste twee alinea's van het artikel 28 van het decreet van 14 juli 1952 worden door volgende bepalingen vervangen :

"De gouverneur duidt een onder-voorzitter aan onder de leden van de Hoge Landsraad.

"Hij bepaalt de modaliteiten volgens dewelke de lijst van de notabelen der onderhoofddij wordt opgesteld en volgens dewelke de keuze, de verkiezing en de cooptatie waarvan sprake in dit artikel, worden gedaan.

"Il détermine également les délais dans lesquels ces diverses formalités sont accomplies."

Article 2.

L'article 45, 2^e est remplacé par la disposition suivante :

"2^e de faire et d'entretenir à titre éducatif et à leur profit exclusif des cultures fourragères, vivrières ou d'exportation."

Donné à Bruxelles le 23 juillet 1957.

(sé) BAUDOUIN.

PAR LE ROI:
Le Ministre des Colonies,

"Hij bepaalt eveneens de termijnen binnan dewelke deze verschillende formaliteiten moeten vervuld zijn."

Artikel 2.

Artikel 45, 2^e wordt door volgende bepaling vervangen :

"2^e de sanleg en het onderhoud ten opvoedkundigen titel en uitsluitend in hun belang, van voedergewassen, voedings of uitvoerteelten."

Gegeven te Brussel de 23 juli 1957

VAN KONINGSWEGE :
De Minister van Koloniën,

(sé) A. BUISSERET.